



Altenpflege
 – Redaktion –
 Schiffgraben 43
 30175 Hannover
 Fax: 05 11/99 10-1 19
<http://www.vincentz.net>

wegweiser

Fragen, Kritik, Anregungen
 zur **Altenpflege**?
 Als Ansprechpartner
 freuen sich auf Ihren Anruf



Dr. Holger Jenrich
 Redaktionsleitung
 ☎ 05 11 / 99 10-1 20
 E-Mail: holger.jenrich@vincentz.net



Klaus-Dieter Nolte
 Redaktion
 ☎ 05 11 / 99 10-1 22
 E-Mail: klaus.nolte@vincentz.net



Barbara Homann
 Redaktions-Assistenz
 ☎ 05 11 / 99 10-1 25
 E-Mail: barbara.homann@vincentz.net



Dr. Thomas Veitschegger
 Anzeigen
 ☎ 05 11 / 99 10-1 50
 E-Mail: thomas.veitschegger@vincentz.net



Andrea Chust
 Abo und Vertrieb
 ☎ 05 11 / 99 10-0 22
 E-Mail: andrea.chust@vincentz.net

EDITORIAL

Ein Schlag ins Gesicht 3

MAGAZIN

NACHRICHTEN 8

ALTENPFLEGE-GEWINNSPIEL 12

BRIEFE 16

TAGUNG

Schnellschüsse Ein Kongress in Hamburg bemühte sich um eine politische Positionsbestimmung der häuslichen Pflege 17

Lebenszeichen Ein neuer Kongress zur gerontopsychiatrischen Pflege in Lübeck stellte klar, dass es kein Defizit sein muss, alt zu werden 18

RUFBEREITSCHAFT

„Da können Sie viel lernen!“ Stefan Arend beantwortete fünf Stunden lang Fragen zum Thema „Hausgemeinschaften“ 20

Wenn der Leser zweimal klingelt Einmal im Monat sitzt ein Experte am *Altenpflege*-Lesertelefon und beantwortet Ihre Fragen 21

ALTENPFLEGEPREIS

Miteinander statt gegeneinander Der Wettbewerb steht unter dem Motto „Pflegeprofis und Angehörige gemeinsam für mehr Lebensqualität“ 22

LESERREISE

Nasse Füße in Kinderschuhen In Madrid machten 30 Männer und Frauen prägende Erfahrungen mit dem Klima und mit der Altenhilfe in Spanien ... 24

THEMEN

ALTENPFLEGE IN EUROPA

Unklare Zukunft Wegen der massiven Überalterung der Bevölkerung kommt auf die Pflegekräfte Litauens viel Arbeit zu 26

PFLEGEPRAXIS

Heraus mit der Sprache Eine Einrichtung im Steigerwald hat einen Hausnotruf, der nicht auf Knopfdruck, sondern auf Stimmen reagiert 29

PRO & CONTRA

Taschengeld für Auszubildende? Ob eine niedrigere Ausbildungsvergütung zur Schaffung von mehr Ausbildungsplätzen führen würde, ist umstritten 31

THERAPIE

Bildersprache Bei Demenzkranken kann die Kunsttherapie Erinnerungsvermögen und Kommunikationsverhalten positiv beeinflussen 32

„Tiere verschaffen Geborgenheit!“ Interview mit Dr. Carola Otterstedt über den Einsatz der Tiertherapie bei pflegebedürftigen Menschen 34

Ölwechsel In Pflegeeinrichtungen wird die Aromatherapie mehr und mehr Bestandteil des Pflegealltags 35

Spurensuche Bei Todkranken und Sterbenden kann die Musiktherapie das Loslassen vom Leben erleichtern 39

PFLEGEDIENSTLEITUNG

Lotsen durch den Alltag Bei der Einarbeitung neuer Mitarbeiter sind Geschick und Fingerspitzengefühl der PDL gefragt 41

PORTRÄT

Hoch auf dem bunten Wagen Ilona Münker ist mit einer Pferdekutsche durchs Land gefahren, um gegen Pflegemissstände zu protestieren 44

MEDIZIN

Einen Augenblick, bitte! Wenn die Sehkraft im Alter nachlässt, sind Probleme vorprogrammiert 46

RECHT

Hürdenlauf Will ein Arbeitnehmer seine einst reduzierte Arbeitszeit wieder aufstocken, muss er womöglich Geduld und starke Nerven mitbringen 48